

Informe de Pertencia Sociolingüística

Análisis de información recabada desde el 02 de enero hasta el 29 de diciembre de 2023 para dar cumplimiento al artículo 10 numeral 28 y de la Ley de Idiomas Nacionales del Ministerio de Educación



Acrónimos

ALMG	Academia de Lenguas Mayas de Guatemala
CNB	Currículo Nacional Base
CIDH	Comisión Interamericana de Derechos Humanos
CEMUCAF	Centros Municipales de Capacitación y Formación Humana
DIDEFI	Dirección de Desarrollo y Fortalecimiento Institucional -
DIDEDUC	Dirección Departamental de Educación
DIGEBI	Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural
DIGECUR	Dirección General de Currículo -
DIGEDUCA	Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa
DIGEEX	Dirección General de Educación Extraescolar
DIGEFOCE	Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa
DIGEPSA	Dirección General de Participación Comunitaria y Servicios de Apoyo.
ESIRH	Sistema Integral de Recursos Humanos, FID Formación Inicial Docente
OPF	Organizaciones de Padres de Familias
PADEP/D	Programa de Profesionalización para docentes
PEAC	Programa de Educación de Adultos por Correspondencia
SCC	Sistema de Certificación de Competencias



Contenido

I.	Introducción	5
II.	Antecedentes	6
III.	Metodología para la recolección de la información.....	7
IV.	Instrumentos y uso de formatos	7
V.	Datos pertinencia cultural y lingüística Direcciones sustantivas.....	9
a.	Dirección General de Acreditación y Certificación - DIGEACE.....	9
b.	Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-.....	9
c.	Dirección General de Currículo -DIGECUR-.....	16
d.	Dirección General de Educación Extraescolar -DIGEEX-.....	16
e.	Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa -DIGEFOCE -.....	16
f.	Dirección de Desarrollo y Fortalecimiento Institucional -DIDEFI-.....	17
g.	Dirección General de Participación Comunitaria y Servicios de Apoyo - DIGEPSA-	17
h.	Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA-	18
i.	Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa -DIGEFOCE -	18
j.	Dirección General de Monitoreo y Verificación de la Calidad -DIGEMOCA-	18
VI.	Datos pertinencia cultural y lingüística nivel departamental.....	19
a.	Dirección departamental de Educación de Alta Verapaz.....	19
b.	Dirección Departamental de Educación de Chimaltenango	21
c.	Dirección Departamental de Educación de Chiquimula	22
d.	Dirección Departamental de Educación de El Progreso.....	24
e.	Dirección Departamental de Educación de Guatemala Sur.....	24
f.	Dirección Departamental de Educación de Guatemala Norte	25
g.	Dirección Departamental de Educación de Escuintla	26
h.	Dirección Departamental de Educación de Izabal	28
i.	Dirección Departamental de Educación de Jalapa	28
j.	Dirección Departamental de Educación de Jutiapa	31
k.	Dirección Departamental de Educación de Petén	33
l.	Dirección Departamental de Educación de Petén	35
m.	Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango	36
n.	Dirección Departamental de Educación de Quiché.....	38
ñ.	Dirección Departamental de Educación de Quiché Norte.....	38
o.	Dirección Departamental de Educación de Sacatepéquez	39
p.	Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa	40
q.	Dirección Departamental de Educación de San Marcos.....	44
r.	Dirección Departamental de Educación de Suchitepéquez.....	45

s.	Dirección Departamental de Educación de Totonicapán	46
t.	Dirección Departamental de Educación de Zacapa.....	47
l.	Identificación Institucional	50
l.	ANEXOS.....	51





I. Introducción

La Constitución Política de la República de Guatemala, establece en el artículo 76 que, en las escuelas establecidas en zonas de predominante población indígena, la enseñanza deberá impartirse preferentemente en forma bilingüe.

El Decreto 57-2008 del Congreso de la República, Ley de Acceso a la Información Pública, en el artículo 6 indica. Sujetos obligados. *“institución o entidad del Estado, organismos, órgano, entidad, dependencia, institución y cualquier otro que maneje, administre o ejecute recursos públicos, bienes del Estado, o actos de la administración pública en general, está obligado a proporcionar la información pública que se le solicite, dentro de los que se incluye el Organismo Ejecutivo, todas sus dependencias, entidades centralizadas, descentralizadas y autónomas”*.

El Acuerdo Gubernativo 20-2004, Reglamento Orgánico Interno del Ministerio de Educación, establece en su artículo No. 1. Carácter Institucional, que el Ministerio de Educación es una institución que incorpora y refleja el carácter multiétnico, multilingüe y pluricultural de Guatemala en su estructura, funciones y programas.

En función de estos requerimientos, el Ministerio de Educación, para poder cumplir con sus responsabilidades a través de las autoridades del despacho superior, han delegado a la Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI- recabar la información Pública de Oficio, según el artículo 10, numeral 28 relacionado con Pertenencia Sociolingüística y la Ley de Idiomas Nacionales.

Por tal motivo, se ha solicitado información a todas las direcciones del Ministerio de Educación a nivel central y departamental por lo que se presenta el informe correspondiente a los meses de: enero a diciembre 2023, el cual contiene los antecedentes y la descripción de la recopilación de datos, presentación del análisis de la información recopilada, así como la adecuación de los servicios y la calidad de servidores.

También se presenta ejemplos de formatos e instrumentos utilizados para recabar la información, además de imágenes para evidenciar la información recabada que contribuyó en la prestación de los servicios en el idioma de los usuarios con pertinencia lingüística y cultural.



II. Antecedentes

El Acuerdo Gubernativo número 22-2004, Artículo 1. Generalización del bilingüismo, se establece la obligatoriedad del bilingüismo en idiomas nacionales como política lingüística nacional, la cual tendrá aplicación para todos los estudiantes de los sectores público y privado. El primer idioma para el aprendizaje es el materno de cada persona, el segundo idioma es otro nacional y el tercer idioma debe ser extranjero y la Ley de Educación Nacional establece garantizar a las niñas, niños y jóvenes una educación con pertinente lingüística y cultural mediante las políticas curriculares del sistema educativo nacional.

El Acuerdo Gubernativo No. 526-2003, indica que el Viceministerio de Educación Bilingüe e Intercultural, es el ente responsable de establecer las directrices y bases para que el Ministerio de Educación preste y organice los servicios educativos con pertinencia cultural y lingüística en Guatemala. Así también debe promover y fortalecer una política educativa para el desarrollo integral de los pueblos indígenas, con base en sus idiomas y culturas, así como velar por la aplicación adecuada de la Educación Bilingüe Intercultural en todos los niveles, áreas y modalidades educativas, además de orientar acciones educativas desde el Ministerio de Educación para la construcción de la unidad en la diversidad.

La Ley de Idiomas Nacionales, Decreto 19-2003 del Congreso de la República de Guatemala, según su artículo 4, tiene como objeto regular lo relativo al reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los pueblos Mayas, Garífuna y Xinka, y su cumplimiento responde a la Constitución Política de la República de Guatemala y al respeto y ejercicio de los derechos humanos.

De igual forma en el artículo 7, coloca al Ministerio de Educación entre las instituciones responsables quien, en coordinación con las entidades autónomas y descentralizadas, deberá dar cumplimiento efectivo de la política de fomento, reconocimiento, desarrollo y fortalecimiento de los idiomas Mayas, Garífuna y Xinka, contenida en esa ley.

Específicamente en el artículo 10 de la ley mencionada, se estableció que: "Las entidades e instituciones del Estado deberán llevar registros, actualizar y reportar datos sobre la pertenencia sociolingüística de los usuarios de sus servicios, a efecto de adecuar la prestación de los mismos" en atención a ello, se ha construido el presente informe.



III. Metodología para la recolección de la información

Envío de lineamientos de trabajo

Se traslada lineamientos a través del OFICIO DIGEBI-DIR-252-2023 (ver anexo) a los directores de las unidades administrativas y directores departamentales de educación, seguidamente, en función de las metas y objetivos establecidos en cada uno, con la información recibida se toma como referencia en la construcción del presente informe.

Funciones de las direcciones sustantivas del Ministerio de Educación

El ente rector de la Educación es el Ministerio de Educación -MINEDUC-, creado por la Ley del Organismo Ejecutivo, como la institución del Estado responsable de aplicar el régimen jurídico concerniente a los servicios escolares y extraescolares, para velar por la educación de los guatemaltecos para que el sistema educativo contribuya al desarrollo integral de la persona, con base a los preceptos constitucionales. Le otorga al MINEDUC la facultad de crear unidades especiales de ejecución (direcciones sustantivas) para llevar a cabo planes, programas y proyectos específicos en forma desconcentrada, descentralizada y participativa y de coordinar los sistemas nacionales de planificación educativa, investigación, evaluación y capacitación de docentes y personal magisterial, ajustándolos a las diferentes realidades regionales y étnicas del país (Art. Art. 19, 23, 24, 25 y 33)

De acuerdo a las metas estratégicas establecidas en la Política General de Gobierno 2020-2024, las funciones de las direcciones sustantivas del Ministerio de Educación, responden al objetivo general de Transformar el sistema educativo en los ámbitos pedagógico y administrativo, con enfoque inclusivo y pertinencia cultural que favorezca la incorporación de niños y jóvenes, así como el fortalecimiento de las capacidades de los estudiantes en los procesos de aprendizaje.

IV. Instrumentos y uso de formatos

Durante el desarrollo de las actividades programadas del 02 de enero hasta el 29 de diciembre de 2023, para el control de participantes, el Ministerio de Educación utiliza un listado de registro de asistencia que contempla la recopilación de los datos de los usuarios que participan y reciben servicio de la Institución a continuación un ejemplo:

NOMBRE DE LA ACTIVIDAD:											
NOMBRE DEL FACILITADOR O RESPONSABLE:											
DIRECCIÓN DEPARTAMENTAL DE EDUCACIÓN DE:		MUNICIPIO:			FECHA:						
NO.	CENTRO EDUCATIVO PÚBLICO CÓDIGO	NOMBRE Y APELLIDO	DPI	GÉNERO		A. EDAD (RANGO 1, 2, 3 o 4)	B. PUEBLO	C. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA	TELÉFONO	CARGO	FIRMA
				M	F						
1											
2											
>											



Nombre de la Actividad:		Dirección o Dependencia Responsable:	
Nombre del Instructor o Responsable:		Código de la Dependencia:	
Fecha de la Actividad:		Horario:	Día:
Descripción de la Actividad:		A:	

Este formulario aplica para registrar la asistencia en un taller o requiere información específica para el sistema de programación de actividades. *Monitoreo de Educación con una línea en la columna de cargo, correo electrónico y firma.

N	Nombre y Apellido completo del participante	Institución y/o Dependencia	Teléfono	Correo Electrónico	Género		Edad	B. Puesto	C. Comunidad Lingüística	M. DPI / Código del estudiante	Municipio	Departamento	Cargo	Firma
					M	F								

C. COMUNIDAD LINGÜÍSTICA										OBSERVACIONES																		
PUEBLOS																												
A. RANGOS DE EDAD		B. PUEBLO		MAYA						XINCA	GARIFUNA	LADINO/MESTIZO																
1. 0-13 (Niños)	2. 14-17 (Adolescentes)	3. 18-19 (Adultos)	4. 65 en adelante (tercer edad)	1. Maya	2. Garífuna	3. Achi	4. Q'uj	5. K'iche'	6. Mam'	7. Tz'utuj	8. Kaq'chik'	9. Usp'ek'	10. Itz'at'	11. K'ek'chi'	12. Tz'utuj	13. Tz'utuj	14. Tz'utuj	15. Tz'utuj	16. Tz'utuj	17. Tz'utuj	18. Tz'utuj	19. Tz'utuj	20. Tz'utuj	21. Tz'utuj	22. Tz'utuj	23. Tz'utuj	24. Tz'utuj	25. Tz'utuj

(Exclusivo para DIGEE): Nombre, Firma y Sello del Director Centro Educativo (cuando corresponda)

Dicho formato tiene la columna "grupo étnico y comunidad lingüística", haciendo referencia a los 22 idiomas mayas, más el garífuna xinka y castellano que establece la legislación nacional, los cuales se ven reflejados en la parte de abajo del listado.

Además, como partes de los instrumentos de verificación, también se toma en cuenta, listado de asistencia electrónica para las capacitaciones o talleres virtuales. Así mismo, para confirmar la entrega de textos, se cuenta con nómina de distribución de textos escolares para escuelas por nivel de educación para estudiantes y docentes y se solicita el informe final consolidado. En los establecimientos educativos, para evidenciar los aprendizajes, se cuenta con listado de estudiantes por grado, fotografías y listas de cotejo que evidencian el desarrollo de las clases. También se cuenta los temas a desarrollar a través de encuesta en Google Forms entre otros formatos incluidos en el presente informe.

NÓMINA DE DISTRIBUCIÓN DE TEXTOS ESCOLARES PARA ESCUELAS BILINGÜES INTERCULTURALES DEL SECTOR OFICIAL DEL NIVEL DE EDUCACIÓN XXX

DIB-F08-02 Versión 1

Dirección Departamental de Educación: _____										Teléfono: _____				
Datos del Establecimiento Educativo que recibe material:					ANOTAR LOS TÍTULOS DE LOS TEXTOS QUE ESTÁN ENTREGANDO					Datos de la persona responsable que recibe los textos escolares:				
No.	Código	Nombre	Idioma	Grado y nivel	Anotar cantidad total de los títulos de textos escolares recibidos:					Fecha de recepción de los textos escolares	Nombre completo y cargo del que recibe	Número de DPI	Firma y sello de la escuela	

Fuente: Elaboración de DIGEBI

DISTRIBUCIÓN DE TEXTOS ESCOLARES PAR ESCUELAS BILINGÜES INTERCULTURALES DEL SECTOR OFICIAL NIVEL DE EDUCACIÓN XXX (ENTREGA A DOCENTES)

DIB-F08-02 Versión 1

Nombre del Centro Educativo Público: _____										Código: _____				
Datos del Establecimiento Educativo que recibe material:					ANOTAR LOS TÍTULOS DE LOS TEXTOS QUE ESTÁN ENTREGANDO					Datos de la persona responsable que recibe los textos escolares:				
No.	Nombre del docente	Grado y secciones	Idioma	Anotar cantidad total de los títulos de textos escolares recibidos:					Fecha de recepción de los textos	Número de DPI	Firma			

Fuente: Elaboración de DIGEBI



Dirección Departamental de Educación: _____						
Nombre y dirección del Centro de Acopio: _____				Municipio/Distrito escolar: _____		
TÍTULOS DE LOS MATERIALES	GRADO Y NIVEL	IDIOMA	CANTIDAD	CANTIDAD	CANTIDAD	CANTIDAD

Fuente: Elaboración de DIGEBI

V. Datos pertinencia cultural y lingüística Direcciones sustantivas.

El Ministerio de Educación ha realizado las siguientes acciones para brindar servicio educativo:

a. Dirección General de Acreditación y Certificación - DIGEACE

396 participantes, representantes de Instituciones educativas de cursos libres y Técnicos de las Direcciones departamentales de Educación, asistieron a una capacitación, dirigida a fortalecer sus conocimientos sobre la Acreditación y Certificación y así asegurar la calidad educativa en los procesos educativos institucionales e individuales. Se contó con la participación de 376 personas del Pueblo Maya, 8 del Pueblo Xinka y 12 del Pueblo Garífuna.

b. Dirección General de Educación Bilingüe Intercultural -DIGEBI-

1,892 estudiantes beneficiados con el Profesorado de Educación Primaria Bilingüe Intercultural Novena cohorte 2022-2024, y segunda de Licenciatura 2021-2023, último trimestre del año 2023 en el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente -PADEP/D. La formación de Profesores de Educación Primaria Bilingüe Intercultural a nivel técnico universitario, inició en el año 2015 con la firma de un convenio para cada cohorte entre la Universidad de San Carlos de Guatemala y el Ministerio de Educación. Dicha formación se lleva a cabo a estudiantes que aspiran a ser Maestros de Educación Primaria Bilingüe Intercultural.

287 estudiantes preprimaria, 1,072 estudiantes de primaria de la Novena Cohorte; 273 estudiantes preprimaria, 1,175 estudiantes de primaria de la Décima Cohorte; 499 Segunda Cohorte de primaria, 153 de la preprimaria, 528 primaria de la Tercera Cohorte de la Licenciatura; 163 de la Octava Cohorte son beneficiados con el Profesorado de Educación Preprimaria y Primaria Bilingüe Intercultural, en el Programa Académico de Desarrollo Profesional Docente -PADEP/D. Dicha formación se lleva a cabo a estudiantes que aspiran a ser Maestros de Educación Primaria Bilingüe Intercultural.

191 estudiantes de la Sexta Cohorte, 193 de la Séptima Cohorte y 163 de la Octava Cohorte de la Formación Inicial Docente –FID- son beneficiados con beca universitaria para cursar estudios de profesorado.

Realización del Simposio para revitalizar y valorar los idiomas de las culturas de Guatemala en conmemoración del Día Internacional de la Lengua Materna, se contó con la participación de 52 representantes del Pueblo Maya, 30 representantes del Pueblo ladinos, dos representantes del Pueblo Garífuna, y un representante del Pueblo Xinka.

Realización del **I Congreso Nacional** con la participación de 611 docentes egresados del PADEP/D, en el Departamento de Guatemala.



Capacitación a nueve docentes facilitadores para el aprendizaje del idioma Kaqchikel, en el marco de la Generalización de la Educación Bilingüe intercultural a nivel nacional, (Acuerdo Gubernativo Número 22-2004), del cual, los docentes facilitadores, tendrán los conocimientos, las habilidades y herramientas necesarias para facilitar el aprendizaje del L1 y L2, en los talleres de capacitación a docentes que se inscribirán para la certificación lingüística.



Realización de videos subtitrados de los idiomas maya Itza' y Mopan. En el idioma Itza' se abordó la medicina con plantas, Hoja de Chaya, la Ceremonia y utensilios de cocina. En el idioma Mopan se desarrolló la Siembra de maíz, medicina a con plantas, el Palo encebado, elaboración de bordado Mopan y el proceso para elaborar la bebida de cacao.





Estudiantes Q'eqchi', Kaqchikel, Garífuna, K'iche', Tz'utujil, Akateka y Chuj de los niveles de educación preprimaria y primaria; son fortalecidos en sus aprendizajes a través de un total de 560 videos educativos bilingües con duración de 8 a 15 minutos en idiomas nacionales mencionados. Para la elaboración de los videos, se contó con docentes y estudiantes quienes se comprometieron a impulsar el desarrollo de las áreas curriculares del Currículo Nacional Base y la Concreción Curricular por pueblos. Así mismo, se elaboraron videos, subtitulados en los idiomas Mayas, Xinka y Garífuna para la revitalización del idioma y cultura.

141,233 estudiantes de primaria serán beneficiados con 10 Diccionarios Ilustrados Interactivos de los idiomas: Achi, Ch'orti', Chuj, Itza', Chalchiteko, Popti', Poqomam, Poqomchi', Tektiteko y Tz'utujil, los cuáles serán ingresados en la plataforma de Bloom.



15,701 estudiantes de primaria de las comunidades lingüísticas Ixil y xinka, son beneficiados con los diccionarios ilustrados interactivos bilingües. A través de los audios de los diccionarios, los estudiantes fortalecerán las habilidades lingüísticas, como herramienta pedagógica en el uso de los idiomas. Los estudiantes podrán acceder a los diccionarios través de la plataforma Bloom.

219 docentes del ciclo diversificado son fortalecidos con Acompañamiento Técnico Pedagógico en el aula. Así mismo, para elevar el nivel de logro académico en el área de Matemáticas de los estudiantes se programaron laboratorios para la resolución de problemas matemáticos aplicados a situaciones de la vida real. A través de Acompañamiento Técnico Pedagógico, se logra beneficiar a 2,155 estudiantes de 11 Institutos y/o Escuelas Normales Bilingües Interculturales de los departamentos de: Quetzaltenango, Baja Verapaz, Sololá, Totonicapán, Quiché y Huehuetenango.



Dotación de 462 computadoras de escritorio con Licencias de Microsoft Office y 432 UPS (Uninterruptible Power Supplies) a 23 Escuelas e Institutos Normales Interculturales -ENBIs-, para beneficiar a 4,758 estudiantes y 623 docentes del ciclo diversificado.

La entrega del equipo de cómputo, tiene como objetivo, utilizar la tecnología digital, como herramienta para el desarrollo de los saberes ancestrales y uso del idioma materno. También contribuirá a fortalecer las competencias relacionadas con procesar, administrar y compartir información desde diversos soportes tecnológicos que son integrados en los procesos de aprendizaje.



11,600 estudiantes del nivel medio, ciclo básico y diversificado del sector público y por cooperativa. Han sido beneficiados, con el Programa de Becas de Inglés, para fortalecer las competencias lingüísticas de los estudiantes y facilitar el acceso a mejores oportunidades de desarrollo, laborales y minimizar la migración irregular.

400 docentes del sector oficial, que imparten el área, subárea, asignatura de inglés o su equivalente, fortalecen sus capacidades para la enseñanza en el aula, a través del Programa de Becas de Inglés.

70 supervisores de distrito, directores de escuelas y líderes de las comunidades y migración participaron en una capacitación para socializar el Programa de Educación Primaria para estudiantes con Sobre-edad -PEPS- e implementar y ampliar la cobertura de atención a estudiantes con sobreedad y migrantes.

420 padres, madres de familia y líderes de 13 comunidades de la Antigua Santa Catarina Ixtahuacán, participaron en reuniones de trabajo, para tratar temas de protección de la niñez, prevención de la violencia en todas sus manifestaciones y deserción escolar de las niñas y niños del área rural, en seguimiento de la sentencia emitida por la Corte de Constitucionalidad y en seguimiento al Acuerdo Ministerial 355-2019 para la atención de la educación bilingüe intercultural, establecida en la normativa nacional e internacional y aplicable en las 13 comunidades de Antigua Santa Catarina Ixtahuacán, Sololá.

330 madres, padres de familia y líderes, de las comunidades de Cerro de Oro y de los municipios de Santa Catarina Ixtahuacán, Santiago Atitlán y Panajachel;

participaron en reuniones de trabajo, donde se desarrollaron los principales conceptos de riesgo social y se abrió un espacio para el Dialogo de saberes con autoridades Ancestrales.



169 docentes del Nivel de Educación Primaria, participaron en un taller para fortalecer conocimientos en planificación curricular y metodológico como parte de la tarea docente en el aula.

559 docentes del nivel primario de los departamentos de: Guatemala, El Progreso, San Marcos, Baja Verapaz, Alta Verapaz, Quiché, Sacatepéquez, Huehuetenango y Sololá, participaron en talleres para compartir experiencias en la implementación de la Concreción Local, estrategia para el logro de la pertinencia cultural y



lingüística en el contexto de los Pueblos Indígenas. Uso didáctico de los materiales bilingües e interculturales para los aprendizajes de los estudiantes.

Abordaje de metodologías para el aprendizaje de los idiomas indígenas y atención a la población vulnerable y en condiciones diferentes. El total de participantes, en los talleres, se desagrega de la siguiente manera: 419 Pueblo Maya y 140 Pueblo Ladino o mestizo.

Estudiantes de primero a tercero primaria serán beneficiados con una aplicación para la enseñanza aprendizaje del idioma maya Q'eqchi'. El recurso tecnológico, es compatible con el sistema operativo Android.

Implementación de la Plataforma para la Gestión del Bono Específico por Bilingüismo, para beneficiar al personal docente y técnico administrativo en servicio, en cumplimiento del Acuerdo Ministerial 1449-2007 y sus reformas.

El Bono Específico por Bilingüismo es un beneficio para el personal docente y técnico administrativo por la labor en favor del uso de los idiomas nacionales mayas, xinka o garífuna.

131,400 estudiantes de preprimaria y primaria de las comunidades lingüísticas: Q'eqchi', Poqomchi', Kaqchikel, Ch'orti', Poqomam, Itza', Jakalteko (Popti'), Q'anjob'al, Chalchiteko, K'iche', Sakapulteko, Mam, Xinka y Garífuna fueron beneficiados con la caracterización sociolingüística y sociocultural. Este fue trabajado en coordinación con las Direcciones Departamentales de Educación.

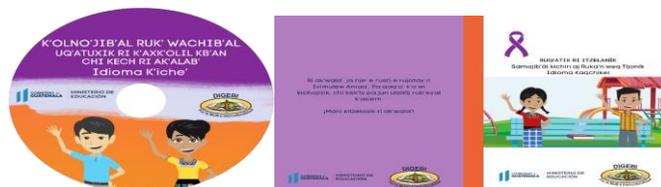
260 madres, padres de familia y líderes de las comunidades participaron en reuniones de trabajo para desarrollar el tema "Principales conceptos de Riesgo" y "Diálogo de Saberes" con autoridades ancestrales para el rescate de los valores socioculturales que aportarán a la Educación Bilingüe Intercultural en el Sistema Educativo Nacional.



Participación de 75 líderes garífunas y 75 líderes Xinkas, en reunión para revitalizar el idioma y la cultura de los Pueblos y el fortalecimiento de la identidad, en el marco del Decenio Internacional las Lenguas Indígenas (2022 al 2032) y el Decenio Internacional para los Afrodescendientes (2015 al 2024).



9,000 docentes del segundo ciclo del Nivel de Educación Primaria, son fortalecidos sobre prevención de la violencia contra la niñez y derechos humanos, a través de videos animados en el Idioma maya Kaqchikel, K'che', Mam y Q'echi'.





1,647 estudiantes y 181 docentes de 21 escuelas del nivel primario ubicados en los departamentos de Izabal, Jalapa, Jutiapa y Peten que corresponde a las cinco comunidades lingüísticas: Xinka, Garífuna, Mopán, Itzá y Poqomam, fueron atendidos con Acompañamiento Técnico Pedagógico para apoyar estrategias de enseñanza en la práctica del idioma (L1-L2).



541 estudiantes y 87 docentes del ciclo diversificado, serán beneficiados con un documento "La Cultura Gastronómica de los Cuatro Pueblos Maya, Garífuna, Xinka y Ladino" para fortalecer la identidad y los valores culturales de los Pueblos.

Presentación de experiencias exitosas con la realización de tres Festivales Gastronómicos del Pueblo Garífuna y Pueblo Xinka para promover la cultura, la gastronomía y el uso del idioma. Se contó con la participación en los dos festivales culturales con 166 estudiantes y 36 docentes del Pueblo Garífuna en los municipios de Livingston y Puerto Barrios del departamento de Izabal. Y se contó con la participación 60 estudiantes y 40 docentes en el Festival Gastronómico del Pueblo Xinka en Jutiapa.



Para sensibilizar a los miembros de la comunidad educativa sobre la importancia de la Educación Bilingüe y la participación en la construcción del currículo local de las comunidades educativas que forman parte de las 22 comunidades de la sentencia del departamento de Sololá. Se desarrollaron actividades de formación y Capacitación con 204 personas de las cuales 157 son del Pueblo Maya de la comunidad lingüística K'iche, Kaqchikel y tz'utujil y 57 del Pueblo Ladino.

Realización de una capacitación a 204 docentes del Nivel primario sobre innovación metodológica en San Mateo Ixtatán Huehuetenango de las cuales 48son del Pueblo Maya de la comunidad lingüística K'iche, y 2 del Pueblo Ladino.





Sensibilización a miembros de la comunidad educativa sobre la importancia de la educación bilingüe y la participación en la construcción del Currículo Local de las comunidades de Santa Lucía Utatlán del departamento de Sololá.



633,366 estudiantes del nivel de educación preprimaria y primaria de la comunidad lingüística K'iche', Kaqchikel, Mam, Q'eqchi', Tz'utujil y Q'anjob'al fueron beneficiados dotación de textos escolares para el desarrollo de competencias con pertinencia cultural y lingüística.

Contextualización de los siguientes textos escolares: Descubro y aprendo de párvulos 2 y 3 de preprimaria, libro de lecturas de 2º de la comunidad lingüística K'iche', Kaqchikel, Mam, Q'eqchi', Q'anjob'al y Popti'. Así mismo, fueron elaborados, tres aplicaciones de vocabulario interactivo en idioma K'iche', Q'anjob'al y Q'eqchi' con licencia gratuita.

c. Dirección General de Currículo -DIGECUR-

Con el objetivo de desarrollar la competencia sociolingüística de estudiantes maya, garífuna o xinka en un segundo idioma nacional, se cuenta con mallas curriculares de Comunicación y Lenguaje L2 Segundo Idioma, cultura e idiomas Mayas certificadas.

d. Dirección General de Educación Extraescolar -DIGEEX-

Se realizó la transmisión de lecciones en idioma Kaqchikel en la Radio Momostenango Educativa y la Radio Quezada Educativa en el Programa "La Alegría de Aprender", logrando formar a más de 30,000 radioescuchas.

e. Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa -DIGEFOCE-

Contextualización en idiomas mayas de folletos informativos sobre la tasa escolar, huertos escolares pedagógicos y Programa de Padres. Los materiales son

traducidos y se reproducirán para entregarlos a las 26 Direcciones Departamentales de Educación según la comunidad lingüística predominante.

f. Dirección de Desarrollo y Fortalecimiento Institucional -DIDEFI-

Con el objetivo de contribuir al fortalecimiento institucional mediante la implantación, documentación, mantenimiento y seguimiento de procesos y el desarrollo de una cultura de enfoque a procesos en el Ministerio de Educación; la Dirección de Desarrollo y Fortalecimiento Institucional -DIDEFI- ha actualizado y mejorado los procedimientos de los Programas de Apoyo asignados en los Centros Educativos, así como se ha dado seguimiento a los procedimientos de la entrega de materiales a los estudiantes en los Centros Educativos Oficiales, para lograr alcanzar la excelencia en el servicio al usuario y que los servicios y/o productos sean de fácil acceso a la Comunidad Educativa y sociedad Guatemalteca.

También, se ha elaborado manuales de funciones, para que los empleados públicos y funcionarios contratados en el Ministerio de Educación, conozcan el objetivo y de las funciones del puesto que desempeñan para brindar servicios y productos de excelencia a los usuarios.

Estandarización de los instrumentos institucionales con las variables de autoidentificación, en los formatos de "Registro de Asistencia de Personal Participante". y en "Registro de Asistencia Programas de Apoyo a la Educación" (ver ejemplo páginas 6 y 7).

g. Dirección General de Participación Comunitaria y Servicios de Apoyo -DIGEPSA-

Un total de participantes, distribuidos de la siguiente manera: 737 Achí, 975 Akateka, 213 Awakateka, 584 Chuj, 8 Itza', 362 Ixil, 2,343 Jakalteka, 1,585 Kaqchikel, 2,299 K'iche', 9 Garífuna, 1,879 Mam, 991 Poqomam, 109 Poqomchi', 2,234 Q'anjob'al, 1,764 Q'eqchi', 164 Sakapulteka, 97 Sipakapense 29 Tektiteka, 224 Tz'utujil, 25 Uspanteka, 9 Garífuna; y 209 Xinca, se ha fortalecido la administración de los programas de apoyo a la educación a nivel local, a través de acciones de orientación dirigidas a las Juntas Directivas de las Organización de Padres de Familias -OPF- y directores de los centros educativos públicos, sobre los lineamientos de planificación, compra, registro, entrega y rendición de cuentas de los programas de apoyo.

90 técnicos de las Direcciones Departamentales de Educación, distribuidos de acuerdo a las siguientes comunidades lingüísticas: 1 Chuj, 15 Kaqchikel, 24 K'iche', 4 Mam, 1 Poqomam, 7 Poqomchi', 1 Q'anjob'al, 30 Q'eqchi' y 7 Tz'utujil; fortalecieron sus capacidades técnicas y administrativas para la ejecución eficiente y transparente de los recursos financieros que se le transfieren a las

organizaciones de padres de familia, para mejorar las instalaciones educativas de las comunidades afectadas por la lluvia.

Para garantizar la salud y bienestar de los 204 estudiantes inscritos en los niveles de educación preprimaria, primaria y media de los centros educativos públicos, un total de 204 participantes, distribuidos de la siguiente manera: 9 Achí, 1 Akateka, 1 Ch'orti', 2 Chuj, 1 Itza', 2 Ixil, 1 Jakalteca (Popti'), 36 Kaqchikel, 63 K'iche', 15 Mam, 1 Mopan, 1 Poqomam, 13 Poqomchi', 6 Q'anjob'al, 38 Q'eqchi', 14 Tz'utujil han recibido orientaciones para la utilización del Seguro Médico Escolar, tomado como base la póliza 2023, con el acompañamiento de la comunidad educativa y autoridades educativas.

h. **Dirección General de Evaluación e Investigación Educativa -DIGEDUCA-**
Realización de redacción de ítems de Lectoescritura en idioma Q'anjob'al.

Elaboración de ítems de pruebas de lectoescritura en idioma Tz'utujil, de primero primaria, para implementarlo en los centros educativos bilingües. Seguidamente se realizará la validación con especialistas del idioma.

Validación de manuales para la aplicación de pruebas en idioma Tz'utujil.

Aplicación de pruebas de lectoescritura en Kaqchikel y Mam en establecimientos educativos bilingües del nivel primario.

Realización del procesamiento de datos para la realización de 600 pruebas en idioma Achí de lectoescritura a estudiantes de primero primaria en centros educativos bilingües del sector educativo oficial.

i. **Dirección General de Fortalecimiento de la Comunidad Educativa -DIGEFOCE -**

Contextualización en idiomas mayas de folletos informativos sobre la tasa escolar, huertos escolares pedagógicos y Programa de Padres. Los materiales son traducidos y se reproducirán para entregarlos a las 26 Direcciones Departamentales de Educación según la comunidad lingüística predominante.

j. **Dirección General de Monitoreo y Verificación de la Calidad -DIGEMOCA-**

4,878 estudiantes del nivel de educación inicial, son atendidos en la estrategia Acompáñame a Crecer, en los 185 Centros Comunitarios de Desarrollo Infantil Integral -CECODII-, en los departamentos de Alta Verapaz, Chiquimula, Totonicapán, Quiché y Sololá, los beneficiados están distribuidos de la siguiente manera: 185 Ch'orti', 185 Kaqchikel, 185 K'iche', 185 Poqomchi', 185 Q'eqchi' y 185 Tz'utujil.



VI. Datos pertinencia cultural y lingüística nivel departamental

A continuación, se detallan las acciones realizadas para que la prestación de servicios tenga pertinencia lingüística y cultural:

a. Dirección departamental de Educación de Alta Verapaz

Se realizaron evaluación de los Aprendizajes en los Centros Comunitarios de Desarrollo Infantil Integral con estudiantes de 0 a 4 años de edad y estudiantes del Nivel Inicial y Preprimario de 4 a 6 años de las comunidades lingüísticas Q'eqchi' y Poqomchi'

Realización de capacitaciones para Inducir a los docentes de los contenidos de las áreas de aprendizaje e indicadores de calidad de la Educación Bilingüe Intercultural. (conceptualización y abordaje metodológico) a 42 docentes del Instituto Normal Mixto del Norte Emilio Rosales Ponce, 11 docentes Escuela Nacional Bilingüe Intercultural de Chisec y 32 docentes de las instituciones educativas que reciben subsidio por el MINEDUC, todos pertenecen a la comunidad lingüística Q'eqchi'.

160 estudiantes Instituto Normal Mixto del Norte Emilio Rosales Ponce y 60 docentes Q'eqchi'. fueron fortalecidos en los procesos de Educación Bilingüe Intercultural en la formación de estudiantes de nuevo ingreso en las carreras de Magisterio de Educación Infantil Bilingüe Intercultural. 461 docentes fueron capacitados en el uso adecuado del texto educativos en lectoescritura Tzolok chi rix li yu'amej y Kemok Aatin. en Idioma Maya Q'eqchi'. para que sean utilizados con estudiantes del nivel de educación.



713 docentes bilingües Q'eqchi', participaron en el taller de entrega técnica del texto Tzolok chi rix li yu'amej y Kemok Aatin, para beneficiar a estudiantes del nivel de educación primario y fortalecer las habilidades de lectoescritura.

Entrega de material informativo del Programa Acompáñame a Crecer, en los idiomas Q'eqchi', Poqomchi' y Achi' ,para fortalecer las etapas de atención del nivel Inicial, en los municipios priorizados: Chamelco, Santa Cruz, San Cristóbal, Tactic y Tamahú.



Docentes del municipio de Cobán, en revisión y exploración de textos escolares de la serie KEMOK AATIN para estudiantes de segundo grado del nivel de educación primaria



Docentes del municipio de Tamahú explorando los contenidos de los textos integrados TZOLOK CHI RIX U YU'AMEJ para estudiantes de segundo a sexto grado del nivel de educación primaria.

Realización de talleres con los procesos de formación en el nivel Inicial y Preprimario con docentes enlaces de los 17 municipios de Alta Verapaz, en los idiomas Q'eqchi' y Poqomchi' a 30 docentes del nivel medio, ciclo diversificado, para el fortalecimiento de la Política de Calidad Educativa en el aprendizaje de la matemática en ciclo diversificado.

100 docentes Q'eqchi' del nivel primario, participaron en una charla de sensibilización sobre el cuidado y protección del Medio ambiente.



300 docentes Q'eqchi' del nivel medio, participaron en el Encuentro Empresarial de Formación laboral.

19 docentes, de ocho centros educativos, de los municipios de Cobán, San Juan Chamelco y San Pedro Carchá; reciben monitoreo y acompañamiento pedagógico para fortalecer la aplicación de la metodología y las técnicas aprendidas en el proceso de formación del PADEP/D. Se está beneficiando a 589 estudiantes del nivel primario.

Entrega de Guías para la atención de la primera infancia del Programa "Acompáñame a Crecer" a docentes de los Centros Comunitarios de Desarrollo Infantil Integral, de los municipios priorizados: San Juan Chamelco, Santa Cruz, San

Cristóbal, Tactic, Tamahú, Lanquín, Tukurú y Panzós; para asegurar la atención de estudiantes de 0 a 4 años de edad.

b. Dirección Departamental de Educación de Chimaltenango

Para fortalecer las capacidades y habilidades para la mediación pedagógica en contextos bilingües se desarrolló un Diplomado certificado por la Escuela de Formación de Profesores de Enseñanza Media de la Universidad de San Carlos de Guatemala, sobre herramientas radiales y grabaciones de materiales bilingües, que será dirigido a estudiantes del nivel preprimario y primario; con la participación de 81 docentes de 8 escuelas de Tecpán Guatemala con un total y 59 docentes de la comunidad lingüística Kaqchikel de escuelas de San Juan Comalapa, San Miguel Pochuta, San Pedro Yepocapa y San Andrés Itzapa; los temas fueron desarrollados por los profesionales del Programa Enfants Du Monde.

Fortalecimiento de la lectoescritura del idioma Kaqchikel en los 16 municipios de Chimaltenango. Realización evaluación lingüística en idioma Kaqchikel a 136 docentes, para fortalecer a los docentes en servicios y no en servicios en el dominio de las cuatro habilidades (escuchar, hablar, leer y escribir).

Para fortalecer la Educación Bilingüe, en el aula, de los niveles educativos preprimario y primaria, se hizo la dotación de textos en idioma Maya Kaqchikel a estudiantes de quince municipios del departamento de Chimaltenango. Así mismo, para dotar a 492 escuelas del nivel preprimario y 528 del nivel primario, se tiene planificado la impresión de los siguientes materiales: Memoria de aves y mamíferos, Ri wuqq'ij, Ruleta de los días de la semana y Memoria de números mayas.

528 escuelas, recibieron dotación de libros con la Concreción de la Planificación Curricular Nivel Regional del Pueblo Maya, de Primero a Sexto Grado.

Realización de un Taller para el fortalecimiento de la implementación de estrategias de aprendizaje de la Educación Bilingüe Intercultural, aplicada en el aula a los docentes del Nivel Primario de 528 escuelas.

Realización evaluación lingüística en idioma Kaqchikel a 136 docentes. El objetivo es beneficiar a los docentes en servicios que dominan las cuatro habilidades (escuchar, hablar, leer y escribir) con el bono por bilingüismo.

136 docentes en servicios aplicaron instrumento de evaluación lingüística en idioma Kaqchikel, para aplicar al bono por bilingüismo. La evaluación confirma el dominio de las cuatro habilidades escuchar, hablar, leer y escribir en los docentes. Fortalecimiento de la lectoescritura del idioma kaqchikel a docentes de los municipios de San Miguel Pochuta, San Pedro Yepocapa y San Andrés Itzapa de Chimaltenango.

Realización de visitas de acompañamiento en el aula, a docentes del Nivel Primario de tres establecimientos asociados a Centros Educativos Mayas -ACEM-, los cuales son beneficiados con subvención económica. La realización de la visita y acompañamiento es para fortalecer de la implementación de la Educación Bilingüe Intercultural.

Monitoreo en el aula a docentes de tres escuelas ubicadas en los municipios de Tecpán Guatemala, Acatenango y Santa Apolonia; quienes solicitan el Bono por bilingüismo. Posterior al monitoreo, se le emite la certificación pedagógica de verificación de acciones de la Educación Bilingüe multicultural e intercultural en el aula.

16 docentes del Centro e Instituto Comunal Cultura y Arte Patzún, y 17 docentes del Centro Educativo Comunitario Oxlajuj Q'anil de San José Poaquil, realizaron la evaluación lingüística en idioma Kaqchikel, para demostrar el dominio de las cuatro habilidades: escuchar, hablar, leer y escribir, y poder laborar en centro Educativo bilingüe.

c. Dirección Departamental de Educación de Chiquimula

Docentes, estudiantes, padres de la comunidad lingüística Ch'orti', participaron en diferentes actividades educativas, para fortalecer el rescate del idioma materno, uso de indumentaria maya, elaboración de artesanía, y el conocimiento de costumbres y tradiciones orales.



Realización de reuniones de coordinación interinstitucional con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala, Save the Children y Proyecto de Desarrollo Santiago -PRODESSA- con 200 representantes con 200 representantes para fortalecer el idioma Ch'orti' y programar las acciones a beneficio de los establecimientos educativos del nivel primario.





Elaboración de la Guía para la enseñanza del idioma Ch'orti', con la participación de docentes del nivel primario de Jocotán. La Guía contiene palabras, frases y oraciones, así como prácticas de sonido onomatopéyico, para fortalecer el aprendizaje del idioma.

Realización de un Festival Folklórico "Raphael Girard" organizado por 600 docentes del municipio de Jocotán, con la participación de la comunidad educativa, para el rescate del idioma, las costumbres y tradiciones del grupo maya Ch'orti'. El festival contó con presentación gastronómica, artesanías, música y presentación del tradicional palo encebado.



500 docentes, 100 estudiantes y 50 padres de la comunidad lingüística Ch'orti', participaron en una capacitación sobre: Costumbres y tradiciones, indumentaria, artesanía y gastronomía.



1,000 docentes del nivel primario de Jocotán, participaron en un taller para la elaboración de la Guía de enseñanza del idioma Ch'orti'. La Guía contiene palabras, frases, oraciones y ejercicios para practicar la pronunciación a través del sonido onomatopéyico para el aprendizaje del idioma.





500 docentes y estudiantes participaron en actividades de aprendizaje para la revitalización del idioma Ch'orti' en el centro educativo Fe y Alegría en conmemoración del Día Internacional de los Pueblos Indígenas. La actividad planificada, se desarrolló en coordinación con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala.



d. Dirección Departamental de Educación de El Progreso

350 docentes de preprimaria y primaria fueron beneficiados, con materiales pedagógicos.

Realización del Festival Técnico Pedagógico y Artístico, con 190 docentes de primer grado del nivel Primaria. El objetivo es Impulsar el uso de nuevas metodologías para la enseñanza de la lectoescritura inicial.



Entrega y distribución de recursos didácticos para el fortalecimiento del proceso de enseñanza aprendizaje y evaluación en los primeros grados del Nivel Primaria a 190 docentes del nivel Primaria.

e. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Sur

Se desarrollaron actividades de aprendizaje con estudiantes sobre la importancia de la valoración de las comunidades lingüísticas y culturas de Guatemala, mediante exposiciones, elaboración de carteles, ilustraciones y charlas en los siguientes centros educativos:

CENTROS EDUCATIVO	CANTIDAD DE PARTICIPANTES
Escuela Oficial Rural Mixta Tecun Umán JM;	1,740
Instituto Nacional de Educación Básica Venecia J.V;	194

CENTROS EDUCATIVO	CANTIDAD DE PARTICIPANTES
Escuela Oficial Rural Mixta Tecun Umán JV	152 estudiantes del nivel preprimario, 681 estudiantes de primaria, 27 docentes 500 padres de familia
Escuela Oficial de Párvulos de Bárcenas, Villa Nueva	88 estudiantes
Escuela Oficial Rural Mixta Los Cedros	384 estudiantes



54 estudiantes del nivel medio participaron en un taller sobre herramientas metodológicas en el desarrollo del proceso de aprendizaje. Así mismo, participaron en una actividad artística y cultural para promover el conocimiento de las culturas de Guatemala a través de sus bailes y danzas. También, se desarrollaron charlas informativas para el fortalecimiento del idioma materno.

f. Dirección Departamental de Educación de Guatemala Norte

10 docentes bilingües de Santa Cruz Chinautla participaron en el Taller para fortalecer la gramática, análisis fonológico, metodológico y sintáctico para la normalización y estandarización del idioma Poqomam.





1,000 docentes de los niveles de Educación Preprimaria, Primaria, Nivel Medio Ciclo Básico y Diversificado, de la comunidad lingüística Kaqchikel y Poqomam, fueron beneficiados con la entrega del Currículo Organizado por Competencias y el Reglamento de Evaluación de los Aprendizajes. Así mismo, se brindó Acompañamiento Pedagógico, para fortalecer su aplicación y asegurar el proceso de mejoramiento en los centros educativos.



12 docentes del pueblo maya y 63 del pueblo ladino del municipio de Chinautla. Participaron en el Diplomado Nnuk'am reh nk'utum Poqomam Aprendo para enseñar Poqomam APEPOQ, en modalidad presencial y Virtual.



Entrega Técnica del Currículo Organizado por Competencias y Reglamento de Evaluación de los Aprendizajes a docentes Kaqchikel y Poqomam de los niveles de Preprimaria, Primaria, Nivel Medio Ciclo Básico y Diversificado. Durante la actividad se hizo entrega de 436 Códigos de establecimientos del Currículo y 436 Códigos del Reglamento de Evaluación. El objetivo es brindar acompañamiento pedagógico para fortalecer la aplicación del Reglamento de Evaluación, para el proceso de mejoramiento de los aprendizajes en los centros educativos.

g. Dirección Departamental de Educación de Escuintla

200 estudiantes de Nivel Medio participaron en Acto Cívico a cargo de Quinto Bachillerato en Ciencias y Letras con Orientación en Computación. 26 estudiantes de primaria recibieron introducción del lenguaje del idioma Poqoman.



Realización de taller con 210 estudiantes del nivel primario, para conocer la importancia del Nahual de cada persona, aprender a manejarlo mediante la representación de la energía y el espíritu de la naturaleza. 425 estudiantes de primaria recibieron ficha informativa para explicar la importancia de la medicina ancestral Xinka, como parte de la cosmovisión que indica que la madre naturaleza es la que proporciona la salud.



Realización de actividades de aprendizaje con 319 estudiantes que promueven el uso de los idiomas maya Poqoman a través de vocabulario, fichas de trabajos, juegos, cantos, sopas de letras, crucigramas, canto de las frutas, álbum de recortes, memorias y unión con líneas el concepto y la definición.



Estudiantes del nivel primario, sector Oficial del Municipio de Palín, participaron en diferentes actividades de aprendizajes, para promover y fortalecer la diversidad cultural y lingüística y colaborar en la construcción de una sociedad justa y tolerante. Para garantizar la práctica y uso del idioma poqomam y cultural en el centro educativo se realizó rotulación de frases en idioma poqomam para la implementación de rincones culturales en las aulas.



Estudiantes del Sector Oficial del Municipio de Palín, realizaron diferentes actividades de aprendizaje para alcanzar los siguientes objetivos: 1. Promover el



idioma de la cultura Maya Poqomam; fomentar el interés en la utilización del idioma materno en el ámbito familiar, educativo y social. 2. Participar en actividades planificadas en relación a la promoción de Idioma Poqomam 3. Impulsar en el estudiante el uso del Idioma Materno. 4. Promover la espiritualidad Maya a través de los días que nos rigen. 5. Realizar actividades lúdico-pedagógicas para que permanezca el Idioma Poqomam.



67 docentes y estudiantes del Estor, Izabal y 57 de Livingston, Izabal; participaron en el Diplomado para la Formación de Habilidades Lingüísticas y Aprendizaje del Idioma maya Q'eqchi' como L1 y L2. El diplomado se desarrolló en las modalidades virtual y presencial. Los participantes quedaron organizados de la siguiente manera: 53 en el nivel inicial, 40 nivel intermedio y 4 nivel avanzado. El desarrollo del diplomado contó con el apoyo de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-

35 estudiantes del ciclo básico del Instituto Nacional Experimental Dr. Luis Pasteur de Puerto Barrios, Izabal, fortalecieron sus conocimientos sobre el Pueblo Garífuna, a través de una charla informativa y presentación del Video "Los hijos del destierro" Así mismo, la Dirección Departamental de Educación de Izabal, ha brindado apoyo al Organismo Judicial, con personal Garífuna como interprete.

h. Dirección Departamental de Educación de Izabal

Realización de un taller para desarrollar de estrategias EBI con 21 docentes de nivel primario.

i. Dirección Departamental de Educación de Jalapa

Realización del Diplomado Aprendo para Enseñar Poqomam con Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- a 100 docentes del Nivel Preprimario y 300 docentes del Nivel Primario, para fortalecer la Educación Bilingüe e Intercultural en

el segundo idioma con pertenencia cultural y lingüística en municipios de región Maya Poqomam. Así mismo, en coordinación con Cooperativa El Recuerdo, se capacitó a cuatro docentes de la región del Pueblo Xinka; a través de la validación de materiales desarrollado en los municipios de Jalapa, San Manuel Chaparrón, Mataquescuintla y Monjas del departamento de Jalapa.



Reunión de trabajo con profesionales de cooperativa el recuerdo supervisores educativos y profesionales de departamento técnico pedagógico para formación docente de nivel primario y estudiantes y docentes de nivel medico ciclo diversificado de jalapa.

100 docentes del Nivel Preprimario y 300 docentes del Nivel Primario de la comunidad lingüística Poqomam y Xinka participaron en el Diplomado "Aprendo para Enseñar". A través del diplomado, los docentes fortalecieron el segundo idioma Poqomam y Xinka, se desarrolló en coordinación con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- y en cierre se contó con la presentación de informe técnico Final de los resultados.



Validación del material para programa de Educación Integrado por L2 y L3 EIS enfocado en Prevención de Violencia dirigido a docentes de nivel Primario. Coordinación de la Caracterización de escuelas primarias, a través de profesionales contratados por DIGEBI-MENEDUC.

Se hizo entrega de libros sobre Educación Bilingüe Intercultural Xinka a biblioteca de Escuelas Primarias.



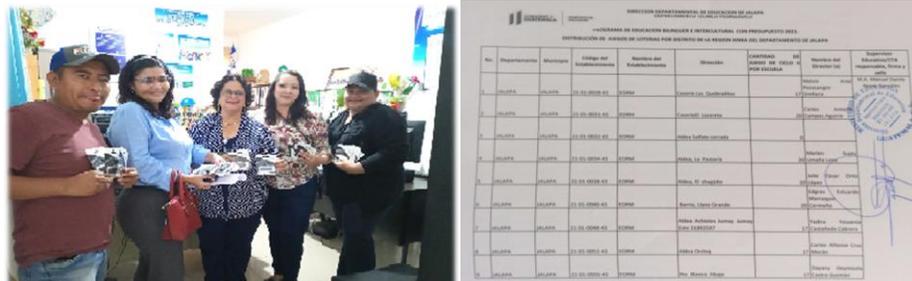
Entrega de libros de Educación bilingüe Intercultural para su aplicación en establecimientos educativos del nivel primario en algunos municipios de área del Pueblo Xinka en el departamento de Jalapa.

100 docentes de preprimaria y 300 de primaria, participaron en el “Diplomado Aprendo para enseñar Poqomam”. El diplomado se realizó en coordinación con la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- con el objetivo de fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural en el segundo idioma.



Realización de monitoreo a docentes de primer ciclo del Nivel Primario de Jalapa, en los municipios de Mataquescuintla y San Manuel Chaparrón. El objetivo de desarrollar el monitoreo, consiste en verificar el desarrollo de actividades que fortalecen la Educación Bilingüe Intercultural del Pueblo Xinka. Se contó con el apoyo de la Cooperativa El Recuerdo.

484 escuelas de Nivel Primario del municipio de Jalapa, fueron beneficiadas con una bolsa de materiales educativos, el cual consistente en un USB y 5,000 Loterías en idioma Xinka



Realización de talleres de formación a 21 docentes del nivel primario y enlaces municipales para el fortalecimiento de la cultura Poqomam, impartido por la Coordinación Técnica Administrativa y la Asociación de comunidad Poqomam en San Luis Jilotepeque, Jalapa.





j. Dirección Departamental de Educación de Jutiapa

Realización de taller de formación EBI sobre el idioma a 228 docentes del nivel primario, 75 directores y 31 supervisores en coordinación con la Cooperativa el Recuerdo y la Departamental de Educación de Jutiapa.

Realización de capsulas informativas en 25 distritos educativos sobre tradiciones, costumbres, cosmovisión e idioma de la Cultura Xinka.

Elaboración, impresión y reproducción de Módulos de Lenguaje y Matemáticas xinka en coordinación con la Cooperativa el Recuerdo. Realización de pauta publicitaria en radio para la promoción de la cultura Xinka.

Monitoreo a 4 distritos, 7 supervisiones educativas, de la implementación de la cultura Xinka en los centros educativos del departamento de Jutiapa.



48 docentes del nivel primario, 72 directores y 20 supervisores educativos, participan en taller para ampliar sus conocimientos en aplicación metodológicas en Educación Bilingüe Intercultural y fortalecer el idioma Xinka.



1,711 docentes de los niveles de preprimaria, primaria y diversificados, 20 directores y 25 supervisores educativos, fueron beneficiados con materiales pedagógicos para la enseñanza del idioma Xinka.



105 directores fueron capacitados en modelos educativos interculturales y constructivos del idioma Xinka. Así mismo, 25 supervisores educativos capacitados en temáticas interculturales Xinka.



2,422 educandos de los diferentes niveles y áreas educativas, realizaron visitas en el Museo U-22; a través de la visita se identificaron elementos culturales y educativos.

Docentes y estudiantes de primaria fueron beneficiados con la dotación de materiales educativos para la promoción y divulgación de la Educación Bilingüe Intercultural, los cuales entregó lo siguiente: 10 Currículo Nacional Base de primero y sexto primaria, 601 Concreciones curricular xinka, 1,110 módulos III, Sintaxis Idioma Xinka, 35 fundamentos del Curriculum Nacional Base, 70 mapas de Guatemala, Asia y África y 221 bolsas de útiles escolares.



75 docentes de primaria participaron en el "Poqomam" "Aprendo para enseñar Poqomam APEPOQ en Modalidad presencial, a distancia y virtual se contó con la participación de 12 docentes del Pueblo Maya 63 del pueblo ladino.





k. Dirección Departamental de Educación de Petén

Taller con participación de 156 docentes monolingües castellanohablantes y 88 bilingües Q'eqchi'; haciendo un total de 244 docentes que fortalecieron las competencias lingüísticas en idiomas Maya Q'eqchi' y promover la Educación Bilingüe Intercultural, a través de un esfuerzo interinstitucional entre la Dirección Departamental de Educación de Petén y la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.



195 estudiantes y docentes del nivel primario de la Escuela Oficial Rural Mixta Barrio Vista al Lago, Escuela Oficial Rural Mixta Barrio El Porvenir y Escuela Oficial Rural Mixta Carlos J. Cahuiche del municipio de San José; fueron fortalecidos con el idioma Maya Itzá.

208 docentes y estudiantes del nivel preprimario y primario de los municipios de San Luis, Dolores, Poptún, La Libertad, Sayaxché y San José participaron en Diplomado para la enseñanza y aprendizaje de los idiomas mayas Q'eqchi' e Itzá.



El desarrollo del diplomado contó con facilitadores de la Dirección Departamental de Educación de Petén y la Comunidad Lingüística Q'eqchi', de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-. Del total de docentes 128 son monolingües castellanohablantes y 80 bilingües Q'eqchi'.



19 docentes en servicio y 195 estudiantes del nivel primario, de la Escuela Oficial Rural Mixta Barrio Vista al Lago, Escuela Oficial Rural Mixta Barrio El Porvenir y la Escuela Oficial Rural Mixta Carlos J. Cahuiche del municipio de San José; desarrollaron diferentes actividades educativas, para la recuperación y revitalización del idioma Itzá. Las actividades se realizaron en la coordinación con la Comunidad Lingüística Itzá de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala - ALMG- y la Universidad de Toronto en respuesta al proyecto Inmersión Total.

107,147 textos escolares en idiomas mayas Q'eqchi' y Achi fueron entregados a estudiantes del nivel de educación preprimaria y primaria. También se hizo entrega de guías metodológicas para docentes de primer grado. Se tiene programado la adquisición de equipo profesional para la producción de contenidos audiovisuales en los idiomas Q'eqchi', Mopan e Itzá, que beneficiará a la población estudiantil bilingüe en el departamento de Petén.

Realización de 172 evaluaciones lingüísticas en idioma Q'eqchi' a docentes optantes a una plaza en el Ministerio de Educación; la Certificación toma en cuenta el dominio de las cuatro habilidades en el idioma maya (escuchar, hablar, leer y escribir).

Cuatro facilitadores del idioma Maya Itzá, imparten cursos de idioma Itzá en establecimientos educativos del nivel primario, de los municipios de San José y San Andrés.



Realización de talleres con 39 facilitadores y docentes, de seis municipios del departamento de Petén, para asegurar la enseñanza del idioma maya Q'eqchi'.



1,734 docentes se capacitaron para el uso metodológico de los libros de textos en idiomas mayas, para estudiantes del nivel de educación preprimaria y primario, y guías metodológicas para docentes de primer grado.

I. Dirección Departamental de Educación de Petén

170 estudiantes del nivel primario de los establecimientos: Escuela Oficial Rural Mixta Barrio Vista al Lago, Escuela Oficial Rural Mixta Barrio El Porvenir y Escuela Oficial Rural Mixta Carlos J. Cahuche del municipio de San José recibieron el curso de Idioma Itzá como L2. El curso contó con facilitadores de la Comunidad Lingüística Itzá quienes impartieron el área de L2 (Idioma Maya Itzá) en las aulas y se contó con la participan de los docentes.



16 docentes en servicio recibieron formación para el aprendizaje del idioma Itzá, a través del proyecto Inmersión Total como parte de las acciones interinstitucionales para la revitalización del idioma entre la Dirección Departamental de Educación de Petén, Comunidad Lingüística Itzá de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- y la Universidad de Toronto.

Realización del Primer Encuentro Regional de Facilitadores, para presentar resultados del Diplomado en aprendizaje del Idioma Maya Q'eqchi', Maya Itzá y Maya Mopán del norte de Guatemala. Durante el desarrollo de la actividad los 69 facilitadores pudieron compartir experiencias exitosas aplicadas a la metodología, técnicas y estrategias para la enseñanza del idioma maya.



Se distribuyeron 2,530 textos para estudiantes del nivel preprimario, párvulos 2 párvulos 3 en idioma Q'eqchi'. 28,767 textos Leo y escribo paso 1, paso 2 y mis primeras lecturas destinados para 9,589 estudiantes Q'eqchi' de primer grado primaria. 560 guías metodológicas para docentes de primer grado, para su uso en el ciclo escolar 2024

Se aplicaron 100 evaluaciones lingüísticas en idioma Q'eqchi' a docentes optantes a una plaza en el Ministerio de Educación. Las evaluaciones certifican el dominio en las cuatro habilidades en idioma maya.

Se ha recopilado y analizado características sociolingüísticas y socioculturales de 100 escuelas de primaria y 100 comunidades de los municipios de Flores, San Francisco y San Andrés del departamento de Petén para mejorar los procesos de Educación Bilingüe Intercultural -EBI-.



Para el fortalecimiento de la enseñanza de estos idiomas en las aulas como parte de su rescate y revitalización se ha realizado coordinación en el Acompañamiento Técnico Pedagógico en tres Escuelas del Nivel Primario del municipio de San Luis de la comunidad lingüística Mopán y tres Escuelas del Nivel Primario del municipio de San Andrés de la comunidad lingüística Itzá.



m. Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango

241 docentes de la comunidad lingüística Mam y 137 docentes del área Lingüística K'iche se capacitaron sobre el uso y aplicación del libro Kemom Ch'ab'al, para realizar los momentos de la lectura con pertinencia cultural y lingüística, en el ciclo I y II del nivel primario.



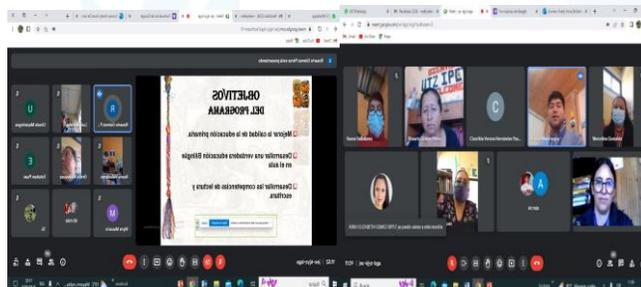
651 docentes de primaria bilingüe, participaron en un taller de entrega técnica para el uso del Libro paso 1, paso 2, Kemom Ch'ab'al, Libro de Áreas Integradas en Idioma K'iche' y Mam. Con la realización del taller, se brindó orientaciones para el uso pedagógico de los textos.



Docentes de preprimaria bilingüe, participaron en la capacitación de la estructura y metodología del texto Descubro y Aprendo y Kit de Megalibros en idiomas Mam y K'iche' a través de la capacitación, se logró fortalecer el liderazgo de los docentes para el uso y aplicación de los materiales.



Realización de un diplomado presencial y virtual con la participación de 80 docentes del nivel primario, de la comunidad lingüística Mam y 92 docentes del nivel medio ciclo básico de la comunidad lingüística K'iche', de 16 municipios. El objetivo del diplomado es fortalecer las capacidades lingüísticas de los docentes. Se realizó en coordinación interinstitucional entre la Dirección Departamental de Educación de Quetzaltenango y la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala - ALMG-.





Estudiantes y docentes de la comunidad lingüística K'iche' y Mam, de los centros educativos del nivel primario en 16 municipios desarrollaron actividades de aprendizaje para Conmemorar el Día de la Lengua Materna.



n. Dirección Departamental de Educación de Quiché

Realización de Diplomado con 50 docentes de preprimaria, de la comunidad lingüística Ixil, en coordinación interinstitucional entre la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- y Dirección Departamental de Educación.

1,000 docentes realizaron la evaluación lingüística en los idiomas K'iche', Ixil, Uspanteko, Sakapulteko y Q'eqchi' para aplicar a la gestión del bono por bilingüismo.

Realización del primer encuentro con 77 docentes bilingües del nivel primario de 24 municipios sobre el fortalecimiento de la EBI, en la actividad se hicieron entrega de diccionarios K'iche'.



Entrega de Diccionarios en Idioma Maya K'iche' y Mam a docentes monolingües.

ñ. Dirección Departamental de Educación de Quiché Norte

5 facilitadores y 186 docentes, fortalecen sus habilidades lingüísticas y mejoran los procesos de enseñanza aprendizaje en L1 del idioma Q'eqchi' y Mam, a través de la participación en el diplomado en idiomas mayas. El desarrollo de los temas se realizó en coordinación interinstitucional entre la Dirección Departamental de Educación de Quiché Norte y la Comunidad Lingüística Q'eqchi' de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG- .

300 estudiantes del Nivel Medio, participaron en una actividad educativa en el marco de la Conmemoración del Día Internacional de los Pueblos Indígenas a celebrarse el 9 de agosto. La actividad contó con la participación del coordinador de la Comisión Juventud de la Municipalidad y docentes del establecimiento educativo.

300 docentes realizaron las evaluaciones lingüísticas en los idiomas Q'eqchi', Mam, Q'anjob'al, K'iche', Achi y Popti' para aplicar a la gestión del bono por bilingüismo.

102 docentes, 4 técnicos de la Dirección Departamental y 5 facilitadores Q'eqchi' fortalecen sus habilidades lingüísticas y mejoran procesos de enseñanza aprendizaje en L1 del idioma Q'eqchi' y Mam a través de diplomado en idiomas maya Q'eqchi', el cual se desarrolló en coordinación interinstitucional con la Dirección Departamental de Educación y la Comunidades lingüísticas Q'eqchi' de la Academia de Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.

Entrega de 110 ejemplares del abordaje de las inteligencias múltiples desde la cosmovisión maya como parte de los materiales bilingües a docentes de primaria.

o. Dirección Departamental de Educación de Sacatepéquez

20 docentes bilingües participaron en el Diplomado sobre Derechos Lingüísticos y Culturales. Así mismo se realizó Acompañamiento Técnico Pedagógico a 20 docentes bilingües.

53 docentes del Nivel Preprimario y Primario participaron en talleres de fortalecimiento de estrategias de enseñanza aprendizaje en ambientes bilingües e interculturales. Dentro de los temas desarrollados están: lectoescritura emergente, habilidades lingüísticas, desarrollo de la lectoescritura del idioma Kaqchikel como L2, metodología para la enseñanza del idioma; matemática y numeración maya, calendario Cholq'ij-Cholab', desarrollo de los conocimientos de la ciencia, arte y tecnología de los pueblos, concreción curricular y formación de ejes culturales. El objetivo del taller es responder a las características culturales y lingüísticas de la población escolar del departamento de Sacatepéquez; así como valorar, promover y vivenciar la expresión artística cultural en los estudiantes.



43 docentes del Nivel Preprimario y Primario, provenientes de los siguientes municipios: Santiago Sacatepéquez, Santa María de Jesús, Sumpango y Santo Domingo Xenacoj; participaron en un taller para fortalecer y desarrollar las habilidades de lectoescritura kaqchikel, con el propósito que los estudiantes alcancen las competencias en el dominio del idioma.



100 docentes en servicios aplicaron instrumento de evaluación lingüística en idioma Kaqchikel, para aplicar al bono por bilingüismo. La evaluación confirma el dominio de las cuatro habilidades escuchar, hablar, leer y escribir en los docentes.

p. Dirección Departamental de Educación de Santa Rosa

1,000 estudiantes y 27 docentes participaron en Talleres "Aprendo Xinka en Casa", Primer Módulo con el objetivo de proporcionar conocimientos ancestrales, culturales y lingüísticos sobre la Cultura Xinka a docentes y estudiantes de 4to. Diversificado.

15,727 estudiantes de primaria, participaron en diferentes actividades de aprendizaje del idioma xinka para alcanzar los siguientes objetivos: Fomentar en los estudiantes el uso de vocabularios Xinka, en situaciones de la vida cotidiana. Diseñar y operativizar la Educación Bilingüe Intercultural en el aula. Promover la Cultura Xinka en la Comunidad Educativa. Aprender y practicar la fonética y diálogos en idioma Xinka. Aportar conocimientos creando un medio que facilite los procesos de enseñanza y de aprendizaje. Utilizar diferentes mecanismos para enriquecer el vocabulario en forma oral y escrita. Revitalizar y transmitir la cultura de los abuelos y abuelas a través de la tradición oral. Animar la convivencia armónica en el entorno natural.





9,869 estudiantes de primaria, participaron en diferentes actividades de aprendizaje del idioma xinka como la elaboración de material. 853 estudiantes de primaria y 27 docentes fueron fortalecidos con materiales pedagógicos en Idioma Xinka.



190 docentes Ciclo Básico, Nivel Medio participaron en una capacitación para fortalecer sus conocimientos sobre la diversidad cultural.

15,727 estudiantes del nivel primario, realizaron actividades de aprendizajes sobre la Cultura Xinka. Durante el desarrollo, de las actividades, los estudiantes fortalecieron el uso de vocabulario y la práctica fonética. Así mismo, crearon materiales para el aprendizaje por medio de ambientes letrados en idioma Xinka.



12,019 estudiantes del nivel primario, han fortalecido sus conocimientos y han sido sensibilizados en la importancia de la tradición oral. Además de desarrollar conocimientos en la ciencia y la tecnología.



Para promover el uso adecuado del Calendario Maya en el aula, se hizo entrega de 5,520 Afiche Calendario Maya. Así mismo se hizo distribución de mobiliario (escritorio y silla) a 14 directores de la comunidad lingüística K'iche'.

522 estudiantes fueron beneficiados con la implementación de Educación bilingüe a través de la elaboración de los murales y rotulación de los ambientes educativos en las catorce comunidades de la Antigua Santa Catarina Ixtahuacán.

Implementación del Programa Modalidad Flexible del nivel medio, para beneficiar a jóvenes y adultos ,que por distintas razones, no continuaron con sus estudios en el subsistema escolar, a través de una beca a 7 estudiantes de la comunidad lingüística K'iche', de tercero y 3 estudiantes beneficiados con una beca de estudios para el Ciclo Diversificados.



Taller "Implementación de Estrategias de EBI en el aula, con 50 directores liberados del nivel primario de escuela bilingües 50 directores liberados del nivel primario de escuela bilingües de las comunidades lingüísticas Kaqchikel y K'iche' Los directores pudieron desarrollar las siguientes temáticas: Implementación de plan estratégico por situaciones de riesgo.

Desarrollo de la lectoescritura en idioma materno según los textos escolares. Estrategias lingüísticas para el desarrollo de aprendizajes de L1 y L2. Caracterización sociolingüística de las escuelas para la atención de la EBI en el aula. Metodología del Programa Kemon Ch'ab'al y Boleta de acompañamiento en aula.



Entrega técnica del Currículo Nacional Base -CNB- del nivel de educación preprimaria con 75 docentes y estudiantes de las comunidades lingüísticas K'iché y Tz'utujil de las Escuelas Normales Bilingües Interculturales – ENBI-.



Realización de campaña de promoción y divulgación de la ruta de atención y seguimiento de casos de violencia en idioma k'iche' y español. La actividad se desarrolló a través de Afiches, redes Sociales y grupos estratégicos. Pauta publicitaria en Radio Nahual Stereo con cobertura en Quetzaltenango, Totonicapán, Sololá y a través de redes sociales para informar a la población de Santa Catarina Ixtahuacán sobre la importancia de la EBI.

Pauta publicitaria en idioma k'iche' y español en Radio Sololá con cobertura en Sololá, Chimaltenango, Escuintla, Suchitepéquez y Totonicapán; Radio Xocomil con cobertura y redes sociales; para promoción y divulgación de los Programas de Educación Extraescolar y Seguro Medico



Grabación y divulgación de testimoniales en idioma Kaqchikel, K'iche' y español, para socializar las acciones educativas a favor de la Educación Bilingüe Intercultural y los diversos programas que impulsa el Ministerio de Educación.



280 docentes de todas modalidades educativas, del Nivel Preprimario, Primario y Nivel Medio (Básico y Diversificado) y 05 Profesionales de la Dirección Departamental de Educación, participaron en diferentes actividades de formación y capacitación sobre el idioma xinka, en modalidad virtual, el cual fue implementado en coordinación con la Cooperativa El Recuerdo R. L., el Centro Universitario de Santa Rosa, Santa Rosa de la Universidad de San Carlos de Guatemala.



8,623 estudiantes desarrollaron diferentes actividades de aprendizaje que abordaron los siguientes temas: uso de vocabularios Xinka, en situaciones de la vida cotidiana, práctica de la fonética, diálogos en idioma Xinka y aprendizaje cultural de abuelos y abuelas a través de la tradición oral. Los docentes crearon ambientes letrados y elaboraron material en Idioma Xinka. Durante el desarrollo de las actividades, los estudiantes utilizaron los materiales educativos proporcionados por la Dirección Departamental de Educación y Cooperantes, para el fortalecimiento de la EBI.



702 docentes de quinto grado primaria y 643 docentes sexto grado primaria, fueron beneficiados con la entrega de la Lotería Xinka, el cual es instrumento para la comunicación y el aprendizaje, además de fortalecer el lenguaje oral y escrito.



q. Dirección Departamental de Educación de San Marcos

171 directores y docentes bilingües de la comunidad lingüística Mam y Sipakapense del ciclo básico, Nivel Medio, del Instituto Nacional de Educación Básica INEB, Núcleos Familiares Educativos para el Desarrollo NUFED, Instituto Nacional de Educación Básica de Telesecundaria IBC, y Proyecto de Mejoramiento de la Enseñanza Media PEMEM, fortalecieron sus competencias en educación bilingüe intercultural, en el marco del programa de Innovación metodológica

100 directores y docentes bilingües y monolingües del nivel de Educación Primaria de la comunidad lingüística Mam y Sipakapense, desarrollaron nuevas Estrategias de aprendizaje para la implementación de la Educación bilingüe Intercultural en todas las escuelas del departamento.

Realización de una capacitación sobre prevención de migración y deserción escolar del nivel primario en el departamento de San Marcos, con 100 docentes del nivel primario. El objetivo es fomentar la reinserción de estudiantes migrantes de los distintos niveles educativos, al sistema educativo nacional, para lograr la finalización de sus estudios de forma satisfactoria.

90 docentes enlaces de preprimaria reciben el texto en digital gramática pedagógica Mam como segunda lengua. El objetivo es promover el aprendizaje del idioma maya Mam como segunda lengua.

Entrega de los siguientes materiales a docentes bilingües y monolingües de Primaria: 6,944 Meaalibros de Preprimaria. 137,380.200 Libros Mam de primero a sexto grado. ejemplares del módulo de autoformación Mam como L2 en Tajumulco. 200 ejemplares del módulo de autoformación Mam como L2 en Malacatán. 240 ejemplares del módulo de autoformación Mam como L2 en San Miguel Ixtahuacán. 240 ejemplares del módulo de autoformación Mam como L2 en sibinal. 816 unidades de agenda pedagógica en Idioma Mam 2024 en Comitancillo. 5,349, Paso 1, 2, Mis primeras lecturas. 44,736. Nóminas de distribución de 26 municipios. Para promover la lectoescritura emergente en idioma Mam, 14 municipios beneficiados con 868 Unidades o kit de Megalibros.

72 evaluaciones lingüísticas aplicadas a docentes bilingües Mam y español que aspiran a una plaza bilingüe en el subsistema escolar. Luego de la evaluación se certifica que el docente cuenta con dominio del Idioma Mam en la parte escrita y oral.

r. Dirección Departamental de Educación de Suchitepéquez

Realización de entrega Técnica de los textos Kemon Ch'ab'al a 30 docentes K'iche, Kaqchikel, Q'eqchi y Mam.

26 docentes bilingües de preprimaria y 54 docentes bilingües de Primaria, participaron en la entrega técnica de textos K'iche, Kaqchikel, Q'eqchi y Mam.

120 docentes de telesecundaria, participaron en el un taller didáctico para fortalecer sus conocimientos en el área Cultura e Idiomas Mayas, Garífuna y Xinka. 54 docentes bilingües de primaria, participaron en un taller de sistematización de experiencias de EBI Primaria.

26 docentes bilingües y 12 docentes enlaces de Preprimaria participaron en una reunión de seguimiento para fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural en la Preprimaria.



50 docentes de preprimaria, 1,395 docentes de primaria y 120 docentes de básico fueron beneficiados con la entrega de material didáctico (marcadores, USB y cartulinas) diccionarios y loterías en idiomas K'iche, Kaqchikel, Q'eqchi y Mam

Distribución de 448 textos escolares para estudiantes de preprimaria y 4,121 de primaria y 31 docentes de primero primaria en los idiomas K'iche, Kaqchikel, Tz'utujil' y Mam.

Realización del Festival Artístico Cultural con estudiantes K'iche', Kaqchikel, Q'eqchi, Tz'utujil y Mam de todos los niveles, en las ramas de canción guatemalteca, oratoria, dibujo, declamación, danzas guatemaltecas y baile con marimba.



Para Fortalecer la Educación Bilingüe Intercultural en el aula, se hizo entrega de un total de 4,029 libros de textos Leo y escribo paso 1, paso 2 y mis primeras lecturas para el nivel preprimario, primaria y guías metodológicas para docentes de primer grado en los idiomas K'iche, Kaqchikel, Mam y Tz'utujil el texto es para el uso escolar 2024.

s. Dirección Departamental de Educación de Totonicapán

98 docentes del nivel preprimario y primario, fortalecieron sus competencias lingüísticas en idioma maya K'iche'.

Realización de la primera Clausura estrategia aprendo en casa y en clase con 28 docentes de todos los niveles educativos



42,397 textos escolares del nivel preprimaria y primaria brindados por el Proyecto de Desarrollo Santiago CRS-PRODESSA distribuidos para estudiantes del nivel primario, para fortalecer la lecto-escritura del idioma Maya K'iche' .

Realización de acompañamiento, monitoreo y evaluación a Coordinadores Técnicos Administrativos CTAs y profesionales del Sistema de Acompañamiento Escolar SINAE para lograr la pertinencia étnico-cultural en los establecimientos educativos.

Realización de reuniones de trabajo con la Comisión Nacional del Programa ME SUPERO, Proyecto Escolar Internacional ISP, Proyecto Child Aid, Proyecto de Desarrollo Santiago PRODESSA y Comisión Nacional

85 docentes de todos los niveles educativos de los municipios de: Totonicapán, San Andrés, Momostenango, Santa María Chiquimula, Santa Lucía La Reforma y San Bartolo participaron en diferentes actividades para fortalecer las habilidades lingüísticas en el idioma K'iche'.

40 docentes de todos los niveles educativos, participaron en un acto de reconocimiento a docentes por la grabación de programas de la estrategia Aprendo en casa y en clase.

2,500 docentes del nivel primario y 40 docentes del nivel preprimario fueron beneficiados con la entrega de neologismos en idioma K'iche. 80 profesionales de la Dirección Departamental de Educación recibieron agendas con Calendario Maya.

t. Dirección Departamental de Educación de Zacapa

209 estudiantes del nivel primario, desarrollaron diferentes actividades de aprendizaje para fortalecer el idioma y la cultura. Dentro de las actividades se destaca: los saludos en idioma materno, realización de diálogos, Exposición y dramatización cultural.





63 estudiantes de Magisterio Infantil Intercultural, de la Escuela Normal Intercultural del municipio de Zacapa, fortalecieron sus conocimientos en el área de Literatura y desarrollaron una exposición con canciones, porras, bailes y poemas coreográficos utilizando implementos el vestuario, imágenes y vocabulario.

272 docentes del nivel primario, de los municipios de: Estanzuela, San Jorge, Río Hondo, Zacapa, Gualán, Huité y Cabañas, participaron en un taller para desarrollar estrategias de implementación de la Educación Bilingüe Intercultural en el Aula.



377 niñas de la Escuela Oficial para Niñas “Pedro Nufio”, del municipio y departamento de Zacapa participaron en diferentes actividades de aprendizaje sobre las culturas de Guatemala y actividades cívicas y culturales

229 estudiantes y 14 docentes de la Escuela Oficial Rural Mixta de la Aldea La Reforma, en el municipio de Huité, Zacapa; 198 estudiantes del Caserío Los Puentes del municipio de Teculután y 41 estudiantes de la Escuela Oficial Rural Mixta aldea San Francisco del municipio de Huité; desarrollaron diferentes actividades de aprendizaje abordando los siguientes temas: la identidad y diversidad cultural de



los Pueblos Indígenas de Guatemala, presentación de los valores cívicos y culturales y realización de un Festival gastronómico.

140 docentes y directores del ciclo básico y diversificado nivel medio; que imparten el Área de Culturas e Idiomas Maya, Garífuna y Xinka y el Área de Literatura recibieron capacitación para el fortalecimiento de la Educación Bilingüe Intercultural y pertenencia sociolingüística en los estudiantes.



20 docentes del nivel primario y medio del ciclo básico y diversificado de La Unión, Zacapa; participaron en un taller de fortalecimiento y rescate del Idioma Maya Ch'orti'. El taller contó con la coordinación de la Academia de las Lenguas Mayas de Guatemala -ALMG-.

377 estudiantes de la Escuela Oficial para Niñas "Pedro Nufio" y la Escuela Oficial de Párvulos anexa a la Escuela Oficial Rural Mixta de la aldea El Jute, del municipio de Huité, participaron en actividades de aprendizaje para practicar y conocer vocabularios del Idioma Maya Chortí.

61 estudiantes de la Escuela Oficial de Párvulos anexa a la Escuela Oficial Rural Mixta de aldea El Jute, del municipio de Huité participaron en la presentación de bailes folklóricos de la cultura Maya Ch'orti'.



313 docentes del nivel primario, 160 del nivel medio ciclo básico y diversificado recibieron el taller para el conocimiento de la cultura Maya Chortí a través de la entrega técnica del Libro "Mi Pueblo Maya Ch'orti'".



I. Identificación Institucional

Realización y entrega de mantas vinílicas para la identificación de todas las oficinas de la franja de supervisión, coordinadores de niveles y Dirección Departamental de Suchitepéquez.

40 oficinas. Además el salón de reuniones y bodegas de la Dirección Departamental de Totonicapán, están rotuladas en idioma K'iche'.

Realización Actos cívicos para el inicio del ciclo escolar 2023 en la Escuela Oficial Rural Mixta de Chinimabé, Momostenango; Escuela Oficial Urbana Mixta de San Bartolo Aguas Calientes y la Escuela Oficial Rural Mixta del Barrio Santa Isabel, Momostenango.

Entrega de mantas vinílicas y banners, para la promoción de la Educación Bilingüe Intercultural a 350 centros educativos



La Dirección Departamental de Educación de realizó un material promocional bilingüe en los idiomas K'ich'e Tzotujil Kaqchikel y español el cual será utilizados en actos educativos





I. ANEXOS



lámulew, 6 Ajpu
Guatemala, 27 de febrero de 2023
OFICIO DIGEBI-DIR-NO 252-2023

Licenciados (as)
Directores (as) Generales
Directores (as) Departamental de Educación
Ministerio de Educación
Su despacho

Estimados (as) Directores(as):

Kinyo jun rutäl wäch la xuq'uj k'inta che ri AJAW chuya ri je'taläj no'jib'äl la pa ri chok kib'än la ranajel q'ij (idioma K'iche'). Reciban un cordial saludo así mismo le pido a Dios que les dé buena sabiduría en sus labores que realiza a diario.

Me dirijo a ustedes en atención al Oficio UDAJ-48-2022 de M.Sc. Claudia Patricia Ruiz Casado de Estrada, Ministra de Educación, en el cual se solicita alimentar en el Portal de Acceso a la Información Pública, Numeral 28 Pertinencia Sociolingüística e informar las acciones institucionales que contribuyen en el reconocimiento, respeto, promoción, desarrollo y utilización de los idiomas de los Pueblos Mayas, Garifuna y Xinka.

La información que trasladarán, debe ser ampliada sobre la siguiente:

- a. Formación y capacitación presenciales y virtuales planificadas, detallar cómo se asegura la pertinencia lingüística y cultural, incluir fotografías o capturas de pantalla.
- b. Actividades que promueven uso de los idiomas Mayas, Garifuna o Xinka.
- c. Identificación institucional en el idioma predominante del departamento.
- d. Materiales pedagógicos elaborados y entregados en el idioma Maya, Garifuna o Xinka predominante del departamento.

Toda la información deberá contar con objetivos, población meta o beneficiaria, comunidad lingüística atendida (Maya, Xinka, Garifuna y Afrodescendiente), fecha de inicio y finalización de la actividad, instrumentos utilizados para recabar los datos de los usuarios atendidos.

En tal virtud, para que se pueda construir el Informe, para luego publicarlo en el Numeral 28, del Portal de Acceso a la Información Pública, se considera conveniente que realicen la información a entregar con todos los elementos anteriormente descritos y se deja programada la entrega de la información en versión digital en tres momentos: Primer Informe el 10 de abril, Segundo Informe el 4 de agosto y el Tercer Informe el 8 de diciembre del 2023.

PBX: (502) 2411-9595

www.mineduc.gob.gt [Twitter](#) [Facebook](#) [YouTube](#) [Instagram](#)

La entrega de la información deberá ser enviada en Word o Excel al correo lmartinez@mineduc.gob.gt M.A. Lucky Martínez; para mayor información puede comunicarse al teléfono 2323-1594.

Agradeciéndoles su gestión en el cumplimiento al presente oficio, me suscribo con muestras de consideración y alta estima.

Atentamente,


Dr. Domingo Yécora Rocche
Director General de Educación Bilingüe e Intercultural -DIGEBI-
Ministerio de Educación



Recorte recta


Vo. Bo. Dra. Carmelina Espantay Serch de la Cruz
Viceministra de Educación Bilingüe e Intercultural



CMER/lamb
cc. Archivo

PBX: (502) 2411-9595

www.mineduc.gob.gt    